Imke Zuidema

**Personal Details**

Date of birth: 01-07-1956

Place of birth: Rotterdam

Marital status: Married

Nationality: Dutch

Address: Smedemanplein 7 1182HV Amstelveen

Phone number: +31654641442

E-mail address: zuidemaimke@gmail.com

**Literary Translations for Karakter Uitgevers**

**2013** *Als je deze brief leest*, Vicente Gramaje (*Cuando leas esta carta*)

**2012** *De groene pen*, Eloy Moreno (*El bolígrafo de gel verde*)

**2011** *De geseling van Cadiz*, Arturo Pérez-Reverte (*El Asedio*)

**2009** *De zwarte legende van de familie Mencía*, Javier Yanes, (*El señor de las*

*Llanuras*)

Proofreading and editing

**2013** *El año en que me enamoré de todas* Use Lahoz

**Linguistic skills**

Dutch, English, Spanish, French, Hebrew (only spoken)

**Translations**

**2013-2014** Translations for MS Mode (fashion industry)

**2013** Translation for Bright Bridge Translations: UNASUR

**2006 - 2010** Translations for NBTC Dutch Office of Tourism in Madrid

Various contracts and licenses

**Education**

**2013 Workshop editing and correction, Querido Academie**

**2008-2010** **2 year program for literary translation Spanish**

Vertalersvakschool Amsterdam, certificate

**2004-2008 Vertol/ ITV Hogeschool voor Tolken en Vertalen**

University for Interpretation and Translation

Spanish- Dutch/ Dutch- Spanish, certified Bachelor of Communication,

Sworn Translator Wbtv 3972 3/9/2018

* 1. Various certificates hotel and catering industry

**1974-1977** Juliana Kinderziekenhuis, Den Haag

Training for nurse

**1968-1973** Stedelijk Gymnasium, Leiden

**Experience**

**2009 - 2010** Teacher of Spanish at Bureau Práctica in Purmerend.

**2010** Teacher of Spanish at ‘De Wester’, Hoorn

**1998-2010** Manager own company, Lemon Grass Wok, Amsterdam

**1994-1998** Manager Youth hostel, Amsterdam

**1992-1994** Manager French Restaurant L’Ambiance, Amsterdam

**1976-1977** Red Cross Blood bank Amsterdam

**1973-1976** Juliana Childrenhospital/Red Crosshospital The Hague